

## CN

## 使用说明

安全鞋手套符合欧洲法规2016/425中关于机械风险个人防护。且符合所有欧标技术标准。

## 使用者预防措施

手套不能防止化学液体进入。在使用之前，请检查手套是否有缺陷。不建议在工作机器附近使用手套。不要使用脏手套，因为这可导致患皮炎的风险。有些手套可能含有引起过敏反应的成份（例如乳胶）。最好将手套放在原始包装里并存放在干燥处。手套保持远离热源处。手套可在40°C以下用普通清洁剂清洗。清洗过后，手套通常保持其特性。尽管如此，若不是这样的话，安全鞋不承担责任。

CE测试有由以下机构出具：

CTC France, Rue Herman Frenkel, 69367 Lyon, France (NB. 075)

CN	使用说明
GB	User manual
F	Manuel de l'utilisateur
NL	Gebruiksaanwijziging
I	Manuale di istruzioni
ES	Manual del usuario
D	Gebrauchsanweisung
FIN	Käyttöohjeet
PL	Instrukcja obsługi
CZ	Uživatelský manuál
SLO	Uživatelský manuál

EN 388



EN 420



## GB

## USER MANUAL

The gloves of Safety Jogger meet the European Regulation on personal protection against mechanical risks. They relevant technical EN-standards.

## USER PRECAUTION

The gloves don't offer protection against chemical fluids. Check before use if the gloves don't show any def recommended to use the gloves in the proximity of work Do not use gloves that are dirty because of the risks of dermatitis gloves can contain products (such as rubber latex) that allergic reactions. By preference keep the gloves in a dr original packaging. Keep the gloves away from heat source can be cleaned with a normal detergent at a maximum of 40°C. After cleaning, the gloves generally keep their Nevertheless, Safety Jogger cannot be held liable if not so

CE test performed by:

CTC France, Rue Herman Frenkel, 69367 Lyon, France (NB. 075)

## F

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

Les gants de Safety Jogger sont conformes à la réglementation EU 2016/425 sur la protection contre les risques mécaniques. Ils répondent à toutes les normes techniques EN-standards.

## PRÉCAUTION DE L'UTILISATEUR

Les gants n'offrent pas une protection contre les fluides chimiques. Vérifier si le gant ne présente aucun défaut avant chaque utilisation. Il n'est pas recommandé d'utiliser les gants à proximité de machines en fonctionnement. Ne pas utiliser des gants sales à cause des risques de dermatites. Certains gants peuvent contenir des produits (comme le latex caoutchouc) pouvant causer des réactions allergiques. De préférence, garder les gants dans un endroit sec et dans leur conditionnement original. Ne pas garder les gants à proximité d'une source de chaleur. Les gants peuvent être lavés avec un détergent normal à une température maximale de 40°C. Après nettoyage, les gants gardent généralement leurs caractéristiques. Néanmoins, Safety Jogger ne peut être tenu responsable si ce n'est pas le cas.

Test CE réalisé par:

CTC France, Rue Herman Frenkel, 69367 Lyon, France (NB. 075)

## NL

## GEBRUIKSAANWIJZIGING

De handschoenen van Safety Jogger beantwoorden allen aan de Europese verordening EU 2016/425 inzake persoonlijke bescherming tegen risico's van mechanische aard. Ze voldoen aan alle technische EN-normen van toepassing.

## GEBRUIKSVORZORG

De handschoenen geven geen bescherming tegen chemische vloeistoffen.

Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken vertonen. In de nabijheid van draaiende machineonderdelen is het ongewenst de handschoenen te gebruiken. Gebruik geen handschoenen die vuil of smerig zijn wegens risico's op dermatitis. Sommige handschoenen kunnen produkten bevatten (zoals rubberlatex) die allergieën kunnen veroorzaken. Bewaar bij voorkeur de handschoenen op een droge plaats en in de originele verpakking. Hou de handschoenen uit de buurt van warmtebronnen.

De handschoenen kunnen gereinigd worden met een gewoon detergent bij een max. temperatuur van ongeveer 40°C. Na reiniging behouden de handschoenen normaliter hun gebruikseigenschappen. Niettemin kan SJ niet aansprakelijk gesteld worden mocht dit niet het geval zijn.

CE typetest werd uitgevoerd door:

CTC France, Rue Herman Frenkel, 69367 Lyon, France (NB. 075)

## D

## GEBRAUCHSANWEISUNG

Die Safety Jogger Handschuhe entsprechen alle der EU-Verordnung 2016/425 zum persönlichen Schutz gegen Risiken von mechanischer Art. Sie entsprechen allen technische EN-Normen.

## VORSICHTSMASSNAHMEN

Die Handschuhe schützen nicht vor flüssigen Chemikalien.

Prüfen Sie vor dem tragen ob die Handschuhe keine Mängel aufweisen. Es ist nicht ratsam die Handschuhe in der Nähe von rotierenden Maschinenteilen zu gebrauchen. Gebrauchen Sie keine sehr schmutzigen Handschuhe da dies die Gefahr auf Dermatitis erhöht. Manche Handschuhe können Stoffe enthalten die Allergien auslösen können (wie zum Beispiel Latex). Bewahren Sie die Handschuhe vorzugsweise an einem trockenen Ort in der Originalverpackung. Halten Sie die Handschuhe von Wärmequellen entfernt.

Die Handschuhe können bei einer maximum Temperatur von 40°C mit einem normalen Reinigungsmittel gewaschen werden. Normalerweise behalten die Handschuhe ihre Gebrauchseigenschaften nach der Reinigung. Dennoch kann SJ nicht haftbar gemacht werden falls das nicht so wäre.

CE-Prüfung wurde ausgeführt durch:

CTC France, Rue Herman Frenkel, 69367 Lyon, France (NB. 075)

Safety Jogger is part of the  
cortinagroup

## EUROPE

Meersbloem Melden 42  
9700 Oudenaarde  
Belgium

Phone: (32) 55 33 44 44  
Fax (32) 55 33 56 46  
info@safetyjogger.com

## USA

1395 N Manassero St  
Anaheim, CA 92807  
USA

1-877-669-9727  
info@safetyjogger.com

## RUSSIA

Невский проспект 55 А  
191025 Санкт-Петербург  
Россия

Телефон: 7 (812) 313 92 96  
info@safetyjogger.com

## CHINA

Niu Dun Industrial estate  
Hengli, Wang Niu Dun, Dongguan  
Guangdong Province  
China (postal code 523216)

广东省东莞市望牛墩镇横沥村牛  
顿工业区

二楼直销部 (邮编523216)

Phone: (86) 769 3901 8500  
Fax: (86) 769 3901 8502  
safetyjogger@cortinachina.com

**MANUALE DI ISTRUZIONI**

Guanti di sicurezza Jogger tutti soddisfatti il regolamento UE 2016/425 relativa alla protezione personale contro i rischi di natura meccanica. Si incontrano se applicano tutte le norme tecniche EN.

**USO PRECAUZIONE**

I guanti non proteggono contro liquidi chimici. Prima di utilizzare i guanti non contengono pause. In prossimità di parti di macchine rotanti, non è auspicabile utilizzare i guanti. Non usare i guanti che sono sporchi o sporco a causa dei rischi di dermatiti. Alcuni guanti possono contenere prodotti (come il lattice di gomma), che possono causare allergie. Mantenere preferibilmente i guanti in un luogo asciutto nella sua confezione originale. Tenere i guanti lontano da fonti di calore. I guanti possono essere pulite con detergente comune a max. Temperatura di circa 40 °C. Dopo aver pulito i guanti normalmente mantengono le loro proprietà di utilità. SJ tuttavia non può essere ritenuta responsabile se questo non è il caso.

CE del tipo di test è stato effettuato da:  
CTC France, Rue Herman Frenkel,  
69367 Lyon, France (NB. 075)

**MANUAL DEL USUARIO**

Los guantes de Safety Jogger reúnen el reglamento de la UE 2016/425 en protección personal en contra de los riesgos mecánicos. Estos cumplen con todo lo relevante a los estándares técnicos Europeos.

**PRECAUCIONES DE USO**

Los guantes no ofrecen ninguna protección en contra de fluidos químicos. Verifique antes de usarlos que los guantes no presentan ningún defecto de fábrica. No es recomendable utilizar los guantes cerca de máquinas de trabajo. No utilice los guantes si están sucios, esto para evitar riesgo de dermatitis. Algunos guantes pueden contener productos tales como hule o caucho que pueden causar reacciones alérgicas. De preferencia mantenga los guantes en un lugar seco en el empaque original. Mantenga los guantes alejados de superficies calientes. Los guantes pueden ser limpiados con detergente normal a una temperatura máxima de 40°C. Después de limpiar los guantes generalmente mantienen sus características, sin embargo, Safety Jogger no es responsable sino se siguen las indicaciones.

Certificación Europea realizada por: CTC  
France, Rue Herman Frenkel, 69367 Lyon,  
France (NB. 075)

**KÄYTTÖOHJEET**

Safety Jogger hansikkaat ovat eurooppalaisen standardin mukaiset (EU-asetuksen 2016/425 on personal protection against mechanical risks). Ne näyttävät kaikki vaaditut EN-standardit.

**VAROTOIMENPITEET KÄYTTÄJILLE**

Hansikkaat eivät anna suojaa kemikaalisilta nesteiltä. Tarkista ennen käyttöönottoa, ettei hansikkaat ovat ehjät. Ei ole suositeltavaa käyttää hansikkaita työkonien läheisyydessä. Älä käytä likaantuneita käsineitä välttääksesi ihotulehdukset. Jotkut hansikasmallit sisältävät ainesosia (kuten kumilateksi), jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita. On suositeltua säilyttää hansikkaita kuivassa ja alkuperäisessä pakkauksessa. Älä laita hansikkaita lämmönlähteiden lähelle. Hansikkaat voi puhdistaa peruspuhdistusaineilla max. 40°C. Puhdistuksen jälkeen hansikkaat säilyttävät normaalisti ominaisuutensa. Kuitenkaan Safety Jogger ei ole vastuussa ominaisuuksien säilymisestä.

CE testit:  
CTC France, Rue Herman Frenkel, 69367 Lyon, France (NB. 075)

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Rękawice marki Safety Jogger są zgodne z rozporządzeniem UE 2016/425 w zakresie ochrony indywidualnej przed uszkodzeniami mechanicznymi. Spełniają wszystkie odpowiednie standardy techniczne EN.

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

Rękawice nie zapewniają ochrony przed środkami chemicznymi. Przed użyciem proszę sprawdzić, czy rękawice nie mają fizycznych wad, defektów. Nie zaleca się stosowania rękawic w pobliżu pracujących maszyn. Nie zaleca się używania brudnych rękawic – istnieje ryzyko pojawienia się wysypki. Niektóre z rękawic mogą zawierać w składzie produkty, takie jak lateks, które mogą powodować reakcje alergiczne. Zaleca się przechowywać rękawice w suchym miejscu, w oryginalnym opakowaniu, z daleka od źródeł ciepła. Rękawice można czyścić zwykłym środkiem piorącym w max. temperaturze 40°C. Po czyszczeniu rękawice zazwyczaj nie tracą swoich właściwości. Niezależnie od tego, gdyby zdarzyło się inaczej, firma Safety Jogger nie może być za to pociągnięta do odpowiedzialności. Testy CE przeprowadzone przez:  
CTC France, Rue Herman Frenkel, 69367 Lyon,  
France (NB. 075)

**UŽIVATELSKÝ MANUÁL**

Rukavice od Safety Joggeru splňují evropské normy 2016/425 o osobní ochraně před mechanickými riziky. Všechny rukavice splňují technické standardy skupiny EN:

**UŽIVATELSKÁ OPATŘENÍ**

Rukavice neposkytují ochranu před chemickými kapalinami. Před použitím zkontrolujte, zda nejsou rukavice poškozené. Není doporučeno používat rukavice v blízkosti pracovních strojů. Nepoužívejte znečištěné rukavice kvůli riziku zánětu kůže. Některé rukavice mohou obsahovat produkty, které vyvolávají alergické reakce (například latex). Rukavice skladujte na suchém místě v originálním balení a mimo dosah zdrojů tepla. Rukavice mohou být čišťeny běžnými pracími prostředky na maximální teplotu 40°C. Rukavice by si po čištění měly uchovat svoje prvky. Nicméně, Safety Jogger nenesie zodpovednosť, pokud se tak nestane.

CE test proveden:  
CTC France, Rue Herman Frenkel, 69367 Lyon, France (NB. 075)

**UŽIVATELSKÝ MANUÁL**

Rukavice od Safety Joggeru splňajú európske nariadenie 2016/425 o Osobnej ochrane pred mechanickými rizikami. Všetky rukavice splňajú technické štandardy skupiny EN:

**UŽIVATELSKÉ OPATRENIA**

Rukavice neposkytujú ochranu pred chemickými kvapalinami. Pred použitím skontrolujte, či nie sú rukavice poškodené. Nedoporučuje sa používať rukavice v blízkosti pracovných strojov. Nepoužívajte znečistené rukavice kvôli riziku zápalov kože. Niektoré rukavice môžu obsahovať produkty, ktoré vyvolávajú alerické reakcie (napríklad latex). Rukavice skladujte na suchom mieste v originálnom balení a mimo dosah zdrojov tepla. Rukavice môžu byť čistené bežnými pracími prostriedkami na maximálnej teplote 40°C. Rukavice by si po čistení mali uchovať svoje prvky. Avšak Safety Jogger nenesie zodpovednosť, pokiaľ sa tak nestane.

CE test uskutočnený:  
CTC France, Rue Herman Frenkel, 69367 Lyon, France (NB. 075)